



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 9 avril 2003**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail, 2002 et quatrième trimestre de 2002** 2  
Les ventes au détail de tous les principaux groupes de produits étaient en hausse en 2002 par rapport à 2001. Pour une deuxième année consécutive, la progression des ventes d'articles de santé et de soins personnels a été supérieure à celles des autres catégories.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

- Production d'oeufs et de volaille, février 2003 5
- Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline, juillet et août 2002 5

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail

2002 et quatrième trimestre de 2002

Les ventes au détail de tous les principaux groupes de produits étaient en hausse en 2002 par rapport à 2001. Pour une deuxième année consécutive, la progression des ventes d'articles de santé et de soins personnels a été supérieure à celles de toutes les autres catégories.

Pour l'ensemble des produits, les consommateurs ont dépensé un total de 307,5 milliards de dollars dans les magasins de détail en 2002, en hausse de 6,0 % comparativement à l'augmentation annuelle de 4,4 % observée en 2001.

#### Ventes annuelles par marchandises, ensemble des magasins de vente au détail

	2001	2002	2001 à 2002 var. en %
	en millions de dollars		
<b>Marchandises</b>			
Aliments et boissons	64 026	66 614	4,0
Articles de santé et de soins personnels	21 152	23 098	9,2
Vêtements, chaussures et accessoires	26 722	27 196	1,8
Articles d'ameublement et appareils électroniques	22 667	24 357	7,5
Véhicules automobiles, pièces et services	83 735	90 010	7,5
Carburant, huile et additifs pour véhicules automobiles	22 028	22 769	3,4
Tous les autres biens et services	49 826	53 428	7,2
<b>Total</b>	<b>290 155</b>	<b>307 472</b>	<b>6,0</b>

#### Les dépenses en articles de santé et de soins personnels augmentent fortement

Les dépenses en articles de santé et en soins personnels – tous les produits depuis les médicaments d'ordonnance, les médicaments en vente libre et les vitamines jusqu'aux produits optiques, aux cosmétiques et aux autres articles de toilette – ont augmenté de 9,2 %, passant à 23,1 milliards de dollars en 2002. Environ 45 % des ces dépenses ont touché les médicaments d'ordonnance, lesquels ont enregistré une croissance de 10 % ou plus (+12,2 %) pour une troisième année consécutive. Les ventes de médicaments en vente libre et de vitamines ont crû de 8,3 %, passant à 3,9 milliards de dollars.

#### Note aux lecteurs

L'Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail recueille les données sur les ventes au détail à l'échelon national selon la marchandise. Les données proviennent d'un sous-échantillon d'entreprises de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail. Les données trimestrielles n'ont pas été désaisonnalisées. Toutes les variations indiquées sous forme de pourcentages sont des variations d'une année à l'autre.

#### Les ventes de véhicules automobiles et celles de produits et de services connexes représentent plus du tiers des dépenses de détail

En 2002, les consommateurs ont encore consacré plus du tiers de leurs dépenses de détail (112,8 milliards de dollars) aux véhicules automobiles et aux produits et services connexes, y compris l'essence et l'huile. Par contraste, à peine plus d'un cinquième des dépenses de détail (66,6 milliards de dollars) ont été consacrées à la deuxième plus importante catégorie, soit celle des aliments et des boissons (y compris les boissons alcoolisées).

Les dépenses en véhicules automobiles, en pièces et en services (à l'exclusion de l'essence et de l'huile) ont atteint 90,0 milliards de dollars, en hausse de 7,5 % par rapport à 2001. Il s'agit de la plus forte progression annuelle observée depuis le début de l'Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail, en 1997. En 2002, les ventes de véhicules neufs, soit celles d'automobiles, de camions, de fourgonnettes et de véhicules utilitaires sport, ont atteint des niveaux inégalés. Cette augmentation des ventes (+9,1 %) est attribuable en grande partie aux programmes incitatifs et aux faibles taux d'intérêt. Les ventes de véhicules d'occasion ont augmenté de 7,1 %. De plus, les consommateurs ont dépensé 22,8 milliards de dollars en carburant et en huile en 2002, en hausse de 3,4 % par rapport à 2001. Bien qu'instables, les prix à la pompe ont diminué en moyenne de près de 1 %.

#### Les ventes d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques bondissent

Les consommateurs ont dépensé 24,4 milliards de dollars en articles d'ameublement et en appareils électroniques (y compris les meubles) en 2002, en hausse de 7,5 % par rapport à 2001. Cette croissance a été plus élevée que celle de 5,5 % affichée en 2001. Les ventes dans la sous-catégorie des articles d'ameublement, soit celles de revêtements de sol, de

tentes, de literie et de produits de décoration pour la maison, ont augmenté de 8,2 %, ce qui représente à peu près le même taux qu'en 2001.

Les ventes de meubles, qui ont représenté près du quart de toutes les ventes dans cette catégorie, se sont accrues de 6,7 %. Celles des gros appareils ménagers ont bondi de 12,2 %. Il s'agit de la plus forte croissance enregistrée depuis le début de l'enquête et de la première croissance annuelle de 10 % ou plus. La vigueur du marché de l'habitation et les faibles coûts d'emprunt en 2002 ont eu une incidence sur les ventes de ces produits.

Les ventes d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques ont été très fortes dans les magasins spécialisés, ayant grimpé de 10,5 % par rapport à 2001. Par contre, elles n'ont augmenté que de 2,1 % dans les magasins de marchandises diverses.

### Les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires affichent la plus faible hausse depuis le début de l'enquête

Les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires ont atteint 27,2 milliards de dollars en 2002, en hausse de 1,8 % par rapport à 2001, soit la plus faible hausse observée depuis le début de l'enquête, en 1997. Les prix de l'habillement ont baissé de 1 % en 2002 par rapport à 2001.

Dans ce groupe, les consommateurs ont dépensé 11,6 milliards de dollars en vêtements pour femmes et 6,1 milliards de dollars en vêtements pour hommes. Proportionnellement, pour chaque dollar consacré à l'habillement, les consommateurs ont dépensé 55 cents en vêtements pour femmes, par rapport à seulement 29 cents en vêtements pour hommes et 13 cents en vêtements pour enfants.

### Le quatrième trimestre de 2002 affiche la croissance des ventes la plus faible depuis plus d'un an

Les ventes d'une année à l'autre ont augmenté pour tous les principaux groupes de marchandises au quatrième trimestre. Les consommateurs ont dépensé 82,8 milliards de dollars, en hausse de 5,0 % par rapport au quatrième trimestre de 2001. Bien que cette hausse demeure forte, il s'agit de la plus faible croissance d'une année à l'autre enregistrée depuis le troisième trimestre de 2001, alors que les événements du 11 septembre avaient freiné les ventes.

La croissance plus faible qu'à l'habitude, d'une année à l'autre, des ventes de véhicules automobiles, de pièces et de services (+1,9 %) ainsi que d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques, y compris les meubles (+4,1 %) a contribué au ralentissement de la croissance des ventes. De même, les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires n'ont

augmenté que de 1,0 % comparativement au quatrième trimestre de 2001.

Dans la catégorie des articles d'ameublement et des appareils électroniques, les ventes d'appareils ménagers ont continué d'être vigoureuses, ayant grimpé de 11,5 %. Il s'agit du quatrième trimestre consécutif de croissance supérieure à 10 % d'une année à l'autre. Les ventes dans la sous-catégorie des articles d'ameublement, soit celles de revêtements de sol, de tentures, de literie et de produits de décoration pour la maison, ont augmenté de 5,0 % par rapport au quatrième trimestre de 2001. Les ventes de meubles sont demeurées inchangées.

### Ventes par marchandises, ensemble des magasins de vente au détail

	Quatrième trimestre de 2001 <sup>r</sup>	Troisième trimestre de 2002 <sup>r</sup>	Quatrième trimestre de 2002 <sup>p</sup>	Quatrième trimestre de 2001 au quatrième trimestre de 2002
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
<b>Marchandises</b>				
Aliments et boissons	16 995	17 128	17 676	4,0
Articles de santé et de soins personnels	5 877	5 717	6 295	7,1
Vêtements, chaussures et accessoires	8 849	6 659	8 934	1,0
Articles d'ameublement et appareils électroniques	7 432	5 972	7 734	4,1
Véhicules automobiles, pièces et services	20 732	23 125	21 118	1,9
Carburant, huile et additifs pour véhicules automobiles	4 985	6 304	6 056	21,5
Tous les autres biens et services	13 964	13 874	14 956	7,1
<b>Total</b>	<b>78 834</b>	<b>78 778</b>	<b>82 769</b>	<b>5,0</b>

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

Les consommateurs ont dépensé 6,1 milliards de dollars en essence et en huile au quatrième trimestre de 2002, en hausse de 21,5 % comparativement au quatrième trimestre de 2001. Il s'agit de la plus forte progression d'une année à l'autre depuis le deuxième trimestre de 2000. Cette hausse est largement attribuable à l'augmentation de 16,0 % des prix de l'essence à la pompe.

Les ventes d'une année à l'autre d'articles de santé et de soins personnels ont progressé de 7,1 % au quatrième trimestre. Cette croissance est la plus faible enregistrée d'une année à l'autre depuis deux ans. Dans cette catégorie, les ventes de médicaments d'ordonnance ont augmenté de 10,3 %, alors qu'au cours des trois trimestres précédents, l'augmentation d'une année à l'autre était au moins de 12,5 %. Les

ventes de médicaments en vente libre et de vitamines ont crû de 7,7 %.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0010.**

**Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2008.**

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la

clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Annie Côté Steski au (613) 951-6590 ([annie.cote-steski@statcan.ca](mailto:annie.cote-steski@statcan.ca)), Division de la statistique du commerce. ■

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### **Production d'œufs et de volaille**

Février 2003 (données provisoires)

La production d'œufs était estimée à 45,0 millions de douzaines en février, en hausse de 0,6 % par rapport à février 2002.

La production de viande de volaille a atteint 81,7 millions de kilogrammes en février, en baisse de 0,4 % par rapport à février 2002.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 003-0022, 003-0038 et 003-0039.**

Le numéro de février 2003 de la publication *Production d'œufs* (23-003-XIB, gratuite) sera accessible sous peu dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 ([debbie.dupuis@statcan.ca](mailto:debbie.dupuis@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

### **Transport du pétrole brut et des produits pétroliers raffinés par pipeline**

Juillet et août 2002

Les données sur les arrivages nets par pipeline de pétrole brut et d'équivalents, de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés, ainsi que celles sur les exportations de pétrole brut par pipeline et sur les livraisons de pétrole brut par pipeline aux raffineries canadiennes sont maintenant disponibles pour juillet et pour août 2002.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 133-0001 à 133-0005.**

**Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2148 et 2191.**

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel**, avril 2002, vol. 54, n° 4  
Numéro au catalogue : **26-006-XPB** (19 \$/186 \$).

**Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel**, mai 2002, vol. 54, n° 5  
Numéro au catalogue : **26-006-XPB** (19 \$/186 \$).

**Permis de bâtir**, février 2003, vol. 47, n° 2  
Numéro au catalogue : **64-001-XIF** (14 \$/145 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

#### Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez : **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Le Quotidien  
Statistique Canada

Le jeudi 10 avril 1997  
Pour être diffusé à 8 h-10 h

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements en transport urbain par semaine en transport public, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'égard de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Enquête sur les anticipations à court terme 10
- Ajuste en termes réels, septembre-juin 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

Statistique Canada / Statistiek Canada

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.